

Marc-Antoine Charpentier

François de Paule Bretonneau

DAVID ET JONATHAS

1688

Dessus II

Documents originaux :

Marc-Antoine Charpentier (1643-1704), *David et Jonathas, Tragedie mise En musique par M.r Charpentier Et Representée sur le Theatre du College de Louis le Grand le XXV. février 1688*. Recueilli par Philidor Laisné en 1690. <http://gallica.bnf.fr>

François de Paule Bretonneau (1660-1741), Marc-Antoine Charpentier (1643-1704), *David et Jonathas, tragedie en musique, qui sera représentée sur le théâtre du college de Louis le Grand, le XXVIII. février* Collège de Louis-le-Grand (Paris). <http://gallica.bnf.fr>

TABLE DES MATIÈRES

0-1	Ouverture	5
-----	-----------	---

Prologue

Scène Première

0-2	Saül : <i>Où suis-je ? qu'ai-je fait ?</i>	6
-----	--	---

Scène II

0-3	Saül, la Pythonisse	7
-----	---------------------	---

Scène III

0-4	La Pythonisse : <i>Retirez-vous, affreux Tonnerre.</i>	7
-----	--	---

Scène IV

0-5	L'Ombre de Samuel, Saül	8
-----	-------------------------	---

Scène V

0-6	Saül : <i>Est-ce assez ? ai-je enfin épuisé ta colère ?</i>	8
-----	---	---

Acte Premier

Scène Première

1-1	Marche triomphante	9
-----	--------------------	---

1-2	Un guerrier, chœur : <i>Du plus grand des héros publions les exploits</i>	9
-----	---	---

1-3	Bergères : <i>Le Ciel dans nos bois le fit naître</i>	9
-----	---	---

1-4	Un guerrier, chœur : <i>Jeune, et terrible dans la guerre</i>	10
-----	---	----

1-5	Captives : <i>Cédons ; rien ne peut se défendre</i>	11
-----	---	----

1-6	Un guerrier : <i>Le Dieu qui lance le tonnerre</i>	12
-----	--	----

Scène II

1-7	David : <i>Allez, le Ciel attend un légitime hommage</i>	12
-----	--	----

Scène III

1-8	David : <i>Ciel ! quel triste combat en ces lieux me rappelle ?</i>	12
-----	---	----

Scène IV

1-9	Ritournelle	14
-----	-------------	----

1-10	Achis : <i>Le Ciel enfin favorable à mes vœux</i>	14
------	---	----

1-11	David, Achis, chœur	14
------	---------------------	----

1-12	Captifs : <i>Après les fureurs de l'orage</i>	16
------	---	----

1-13	Menuet	16
------	--------	----

1-14	Prélude	16
------	---------	----

Acte Second

Scène Première

2-1	Joadab : <i>Quel inutile soin en ces lieux vous arrête ?</i>	17
-----	--	----

2-2	David : <i>Entre la paix et la victoire Un héros peut se partager</i>	17
-----	---	----

Scène II

2-3	Joadab : <i>Dépit jaloux, haine cruelle</i>	17
-----	---	----

2-4	Chœur : <i>Tout suit vos vœux ; Cessez de craindre.</i>	17
-----	---	----

2-5	Joadab : <i>David, au comble de la gloire</i>	17
-----	---	----

Scène III

2-6	Jonathas, David, chœur : <i>À votre bras vainqueur rien ne peut résister</i>	18
-----	--	----

Acte Troisième

Scène Première

3-1	Symphonie	20
-----	-----------	----

3-2	Saül, Achis : <i>Ah ! je dois assurer et ma vie et l'empire.</i>	20
-----	--	----

	<i>Scène II</i>	
3-3	Saül : <i>Objet d'une implacable haine</i>	21
	<i>Scène III</i>	
3-4	Jonathas, Saül, David : <i>David peut-il attendre un regard favorable ?</i>	22
3-5	Saül, David, Jonathas : <i>Ah ! plus tôt dès ce jour vange-moi d'un perfide.</i>	22
	<i>Scène IV</i>	
3-6	Joadab, chœur : <i>Achevons ; mon bonheur passe mon espérance.</i>	22
3-7	Gigue	23

Acte Quatrième

	<i>Scène Première</i>	
4-1	Prélude	24
4-2	David : <i>Souverain juge des mortels</i>	24
	<i>Scène II</i>	
4-3	Jonathas, David : <i>Vous me fuyez / Toujours vous me suivez</i>	25
	<i>Scène III</i>	
4-4	Jonathas, chœur : <i>A-t-on jamais souffert une plus rude peine ?</i>	25
	<i>Scène IV</i>	
4-5	Saül, Achis	26
	<i>Scène V</i>	
4-6	Joadab : <i>Enfin vous m'écoutez, Seigneur</i>	26
4-7	Achis, chœur : <i>Courons, courons : cherchons dans les combats</i>	27
4-8	Rigaudon	28
4-9	Bourrée	28

Acte Cinquième

	<i>Scène Première</i>	
5-1	Bruit d'armes	29
5-2	Jonathas : <i>Courez ; Saül attend un secours nécessaire.</i>	29
	<i>Scène II</i>	
5-3	Saül, Jonathas, chœur : <i>Que vois-je ? quoi, je perds et mon fils et l'Empire !</i>	30
	<i>Scène III</i>	
5-4	Chœur : <i>Victoire ! Victoire ! Tout cède à nos coups</i>	31
	<i>Scène IV</i>	
5-5	David, Jonathas : <i>Qu'on sauve Jonathas... allez... soins superflus !</i>	31
5-6	David, chœur : <i>Jamais amour plus fidèle et plus tendre</i>	31
	<i>Scène V</i>	
5-7	Saül, David : <i>Vois traître, et reconnais ta nouvelle victime.</i>	32
	<i>Scène dernière</i>	
5-8	Marche triomphante	32
5-9	Achis, David : <i>Joignez à vos exploits l'honneur du diadème.</i>	33
5-10	Chœur : <i>Du plus grands des héros chantons, chantons la gloire.</i>	33

OUVERTURE

0-1

Musical score for Overture, measures 0-1. The score is written in treble clef, 2/4 time, and B-flat major. It consists of 11 staves of music. The first staff (measures 0-5) begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature. The music features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet. The second staff (measures 6-10) continues the melodic line. The third staff (measures 11-15) includes a key signature change to two flats (B-flat and E-flat). The fourth staff (measures 16-21) contains a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The fifth staff (measures 22-29) continues the melodic line. The sixth staff (measures 30-36) includes a key signature change to one flat (B-flat). The seventh staff (measures 37-42) continues the melodic line. The eighth staff (measures 43-48) continues the melodic line. The ninth staff (measures 49-55) includes a key signature change to two flats (B-flat and E-flat). The tenth staff (measures 56-62) continues the melodic line. The eleventh staff (measures 63-69) continues the melodic line. The twelfth staff (measures 70-75) continues the melodic line. The thirteenth staff (measures 76-81) concludes the piece with a double bar line.

PROLOGUE

SCÈNE PREMIÈRE

0-2 Saül : *Où suis-je ? qu'ai-je fait ?*

sans flûtes et sans hautbois
sourdine

9

17 fort

24

32

40

48

56 $\frac{4}{4}$ $\frac{2}{8}$

70

80

SCÈNE II

0-3 Saül, la Pythonisse



SCÈNE III

0-4 La Pythonisse : *Retirez-vous, affreux Tonnerre.*

4

7

lourd

18

11

36

42

3

2

53

fort

62

67

lourd

2

76

11

92

99

fort

4

109

115

123

sourdine

131

138

fort

142

8

SCÈNE IV

0-5 L'Ombre de Samuel, Saül

SCÈNE V

0-6 Saül : *Est-ce assez ? ai-je enfin épuisé ta colère ?*

10

2

19

27

FIN DU PROLOGUE

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

1-1 MARCHE TRIOMPHANTE

Musical score for 1-1 MARCHE TRIOMPHANTE, featuring a single melodic line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The score consists of five staves of music, with measure numbers 6, 12, 17, and 23 indicated at the beginning of their respective staves. The piece concludes with a double bar line.

1-2 Un guerrier, chœur : *Du plus grand des héros publions les exploits*

Musical score for 1-2 Un guerrier, chœur : *Du plus grand des héros publions les exploits*, featuring a single melodic line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The score consists of five staves of music, with measure numbers 18, 38, 47, 62, and 73 indicated at the beginning of their respective staves. The piece concludes with a double bar line.

1-3 Bergères : *Le Ciel dans nos bois le fit naître*

Musical score for 1-3 Bergères : *Le Ciel dans nos bois le fit naître*, featuring a single melodic line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 6/4 time signature. The score consists of one staff of music, with measure numbers 10 and 4 indicated at the beginning and end of the staff, respectively. The piece concludes with a double bar line.

20



26



32



38



46



52



1-4 Un guerrier, chœur : *Jeune, et terrible dans la guerre*



5



11



16



21



27



33

40

48

56

64

72

81

89

104

112

120

1-5 Captives : *Cédons ; rien ne peut se défendre*

29

1-6 Un guerrier : *Le Dieu qui lance le tonnerre*

Musical score for 'Un guerrier : Le Dieu qui lance le tonnerre'. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It consists of five staves of music. The first staff starts at measure 1. The second staff starts at measure 6. The third staff starts at measure 12 and includes a 3/4 time signature change. The fourth staff starts at measure 19. The fifth staff starts at measure 27 and ends with a double bar line and a fermata symbol.

On reprend le chœur page 11.

SCÈNE II

1-7 David : *Allez, le Ciel attend un légitime hommage*

Musical notation for David's entrance, consisting of a single staff in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The notation shows a whole note followed by a double bar line and a fermata symbol. The number '13' is written above the staff.

SCÈNE III

1-8 David : *Ciel ! quel triste combat en ces lieux me rappelle ?*

Musical score for 'David : Ciel ! quel triste combat en ces lieux me rappelle ?'. The score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It consists of four staves of music. The first staff starts at measure 1. The second staff starts at measure 8. The third staff starts at measure 15. The fourth staff starts at measure 23.

31

38

46

53

61

68

73

26

sourdine

104

112

121

128

135

Detailed description: This image shows a page of musical notation for Acte Premier, Scène III. The page contains ten staves of music, each starting with a measure number. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. A 'sourdine' marking is present at measure 73. The page concludes with a double bar line at measure 141.

SCÈNE IV

1-9 Ritournelle

Musical score for Ritournelle (1-9). The score is written in treble clef, key of D major (two sharps), and common time (C). It consists of two staves of music. The first staff contains measures 1 through 5, and the second staff contains measures 6 through 9. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final whole note chord.

1-10 Achis : *Le Ciel enfin favorable à mes vœux*

Musical score for Achis : *Le Ciel enfin favorable à mes vœux*. The score is written in treble clef, key of D major (two sharps), and common time (C). It consists of eight staves of music, numbered 1 through 54. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final whole note chord. There are some dynamic markings and articulation marks throughout the piece.

1-11 David, Achis, chœur

Musical score for David, Achis, chœur. The score is written in treble clef, key of D major (two sharps), and common time (C). It consists of two staves of music. The first staff contains measures 1 through 20, and the second staff contains measures 21 through 30. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and a final whole note chord. There are some dynamic markings and articulation marks throughout the piece.

26

31

35

40

45

50

55

61

67

74

81

90

97

ACTE SECOND

SCÈNE PREMIÈRE

2-1 Joadab : *Quel inutile soin en ces lieux vous arrête ?*



2-2 David : *Entre la paix et la victoire Un héros peut se partager*

Musical notation for David's first line, measures 4, 14, 7, and 5. The notation is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/2 time signature. Measure 4 contains a whole note chord. Measure 14 contains a whole note chord. Measure 7 contains a whole note chord. Measure 5 contains a whole note chord. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

SCÈNE II

2-3 Joadab : *Dépit jaloux, haine cruelle*

Musical notation for Joadab's second line, measures 9, 18, and 28. The notation is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). Measure 9 contains a whole note chord. Measure 18 contains a whole note chord. Measure 28 contains a whole note chord. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

2-4 Chœur : *Tout suit vos vœux ; Cessez de craindre.*



2-5 Joadab : *David, au comble de la gloire*



Ritournelle comme
ci-devant page 17.

SCÈNE III

2-6 Jonathas, David, chœur : *À votre bras vainqueur rien ne peut résister*

5 15 25 8 7

66

75

83

91

99

108 7

123

132 3 Hautbois

144 15 Flûtes 4

171 Flûtes 3 Violons

182

191

200



210



222



229



238



248



257



265



274



283



292



301



311



[Il manque deux pages manuscrites.]

FIN DU DEUXIÈME ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

3-1 Symphonie

Musical score for Symphonie, measures 1-30. The score is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The time signature is 3/2. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals (sharps and flats).

3-2 Saül, Achis : *Ah ! je dois assurer et ma vie et l'empire.*

Musical score for Saül, Achis, measures 8-42. The score is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The time signature is 3/2. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and accidentals (sharps and flats). The score ends with a double bar line and a repeat sign.

SCÈNE II

3-3 Saül : *Objet d'une implacable haine*

Avec sourdine, sans flûtes ni hautbois

Musical score for Saül's aria "Objet d'une implacable haine". The score is written in G minor (three flats) and common time (C). It consists of 13 staves of music, with measure numbers 11, 20, 30, 38, 47, 55, 71, 81, 93, 108, 121, and 129 marked at the beginning of their respective staves. The score includes various musical notations such as rests, notes, and accidentals. A "2" above the first staff indicates a second ending. A "3" above the 81st staff indicates a triplet. A "7" above the 55th staff indicates a seven-measure rest. A "5" above the 93rd staff indicates a five-measure rest. The word "sourdine" is written above the 30th staff, indicating that the music should be played with a mute. The score ends with a final rest on the 129th staff.

138

143

SCÈNE III

3-4 Jonathas, Saül, David : *David peut-il attendre un regard favorable ?*

31

39

47

55

64

71

3-5 Saül, David, Jonathas : *Ah ! plus tôt dès ce jour vange-moi d'un perfide.*

29

SCÈNE IV

40

49

59

69

78

88

3-7 GIGUE

5

10

15

20

25

29

FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 PRÉLUDE

Musical score for the prelude, measures 1-62. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It features a variety of rhythmic patterns, including triplets, eighth notes, and sixteenth notes. The piece concludes with a double bar line at measure 62.

4-2 David : *Souverain juge des mortels*

Musical score for David: *Souverain juge des mortels*, measures 1-46. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It includes various rhythmic figures such as eighth notes, quarter notes, and half notes, along with dynamic markings like accents and slurs. The piece ends with a double bar line at measure 46.

SCÈNE II

4-3 Jonathas, David : *Vous me fuyez / Toujours vous me suivez*

Flûtes

3

13

25

4

39

49

6

Violons et flûtes

62

14

84

7

2

102

2

3

Detailed description: This block contains the musical score for measures 3 through 102. It is written for Flutes and Violins & Flutes. The score is in a single system with multiple staves. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings. Measure numbers are indicated at the beginning of each line: 3, 13, 25, 39, 49, 62, 84, and 102. There are also smaller measure numbers within the lines: 4, 7, 14, and 2. The word 'Flûtes' is written above the first staff, and 'Violons et flûtes' is written above the fifth staff.

SCÈNE III

4-4 Jonathas, chœur : *A-t-on jamais souffert une plus rude peine ?*

sourdine

9

20

3

32

3

6

48

8

4

Detailed description: This block contains the musical score for measures 9 through 48. It is written for Chorus. The score is in a single system with multiple staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/2. The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings. Measure numbers are indicated at the beginning of each line: 9, 20, 32, and 48. There are also smaller measure numbers within the lines: 3, 6, and 8. The word 'sourdine' is written above the first staff.

67

76

85

95

sourdine

106

119

136

SCÈNE IV

4-5 Saül, Achis

3

9

14

31

SCÈNE V

4-6 Joadab : *Enfin vous m'écoutez, Seigneur*

5

19

4-7 Achis, chœur : *Courons, courons : cherchons dans les combats*

Musical score for Achis and Chœur, Act 4, Scene 5. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of 68 measures across 11 staves. The music is characterized by rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The score includes measure numbers 6, 11, 16, 21, 26, 32, 37, 42, 49, 55, and 61. A fermata is present over the final measure of the 42nd staff, and a '2' indicates a second ending or measure repeat at the end of the 42nd and 61st staves.

69



75



81



4-8 RIGAUDON



6



13



4-9 BOURRÉE



6



12



17



FIN DU QUATRIÈME ACTE

ACTE CINQUIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

5-1 BRUIT D'ARMES

Musical score for '5-1 BRUIT D'ARMES'. The score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The second staff starts with a key signature change to one sharp (F#). The third staff includes a time signature change to 3/8. The fourth and fifth staves continue the melodic and rhythmic patterns. The score concludes with a double bar line.

5-2 Jonathas : *Courez ; Saül attend un secours nécessaire.*

Musical score for '5-2 Jonathas : Courez ; Saül attend un secours nécessaire.'. The score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef and a common time signature. The score includes several triplet markings (indicated by the number '3' above the notes) and rests. The second staff starts with a key signature change to one sharp (F#). The score concludes with a double bar line.

SCÈNE II

5-3 Saül, Jonathas, chœur : *Que vois-je ? quoi, je perds et mon fils et l'Empire !*

Flûtes

31

47

57

64 Vite

75

85 12 violons

104

117

124 3

134

Detailed description of the musical score: The score is written for Flutes and Violins. It begins with measure 1, marked with a 'C' time signature and a 'II' rehearsal mark. Above the staff are numbers 8, 3, 9, 2, 2, 4, and the instrument name 'Flûtes'. The key signature has one flat (B-flat). The score consists of 134 measures, with measure numbers 31, 47, 57, 64, 75, 85, 104, 117, 124, and 134 indicated at the start of their respective lines. Measure 64 is marked 'Vite' and has a '2' above it. Measure 85 has a '12' above it and is labeled 'violons'. The score features various time signatures including 3/2, 3/4, and 2/4. The notation includes eighth notes, quarter notes, and half notes, with some measures containing rests.

20



29



36



43



54



62



70



78



86



SCÈNE V

5-7 Saül, David : *Vois traître, et reconnais ta nouvelle victime.*



SCÈNE DERNIÈRE

5-8 MARCHE TRIOMPHANTE





5-9 Achis, David : *Joignez à vos exploits l'honneur du diadème.*



5-10 Chœur : *Du plus grands des héros chantons, chantons la gloire.*

Prélude



Musical score for David et Jonathas, measures 86 to 163. The score is written in treble clef and G major. It consists of ten staves of music. Measure numbers are indicated at the beginning of each staff: 86, 93, 100, 107, 127, 133, 141, 148, 154, and 163. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are two 7-measure rests in measure 107 and a 3-measure rest in measure 154. The score ends with a double bar line and a fermata in measure 163.

FIN DE LA TRAGÉDIE

Copyright © 2008 Nicolas Sceaux <nicolas.sceaux@free.fr>. Typeset using www.LilyPond.org version 2.11.66 on 2008-12-27.

Sheet music from www.MutopiaProject.org and nicolas.sceaux.free.fr

Free to download, with the freedom to distribute, modify and perform.

Licensed under the Creative Commons Attribution 3.0 License, for details see: <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0>